



人名読みについて調べる 《外国人編》

「中国の元首相“朱鎔基”は、中国語でなんと読むのか。」「インドネシアのWahidin 医師の読みを知りたい。」
 歴史上の人物や著名人の正しい人名の読みを調べるのに便利な資料や方法をご紹介します。
 当館は皆様の「調べる」をお手伝いします。ご不明な点がございましたらレファレンスカウンターの職員にお気軽にお尋ねください。



外国人の人名について調べるには、
 「参考図書」で調べる方法があります。

○ 西洋人名

西洋人名よみかた辞典 全3巻 [日外アソシエーツ 1992年] (当館請求記号 283.03/ニ) ★参考図書コーナー
 38種126冊の辞典類から抽出した約15万人に、日外アソシエーツのオンラインデータベース「who」から最新の人名2万人を追加収録しています。本文は原綴見出し人名のアルファベット順で、人名のカタカナ表記と生没年月日、略歴などが記載されています。それぞれの巻末の「カタカナ表記索引」は、人名読みを五十音順で検索すると原綴がわかります。

最新 アルファベットから引く外国人名よみ方字典 [日外アソシエーツ 2024] (288.1/ニ) ★参考図書コーナー
 外国人の姓や名のアルファベット表記から、読み方を確認できるハンドブックです。古今の実在する外国人名に基づき、アルファベット表記17.8万件、カナ表記26.2万件を収録しています。

最新 カタカナから引く外国人名綴り方字典 [日外アソシエーツ 2024年] (288.1/ニ) ★参考図書コーナー
 外国人名を姓・名の区別なくその構成要素単位に分け、それぞれのカタカナ表記に対応する全てのアルファベット表記を明示した人名表記字典です。

西洋人著者名レファレンス事典 新訂増補 全3巻 [日外アソシエーツ 2009年] (280.33/ニ) ★参考図書コーナー
 明治～2007年に国内で出版された、翻訳書の原著者約13万人について、原綴りとその読み、それぞれの読みの最新の翻訳書を紹介した著者名事典です。本文は、原綴で姓のアルファベット順、索引は読み(姓のみ)の五十音順に排列されています。

岩波＝ケンブリッジ世界人名辞典 [岩波書店 1997年] (280.33/リ) ★参考図書コーナー
 外国人名のカタカナ表記を確かめるのに便利な辞典です。約1万5,000人の伝記の集成『The Cambridge biographical encyclopedia』の日本語版です。巻末に原綴のアルファベット順索引があります。

岩波西洋人名辞典 増補版 [岩波書店 1981年] (283.03/リ) ★参考図書コーナー
 西洋各国の古代から現代の人物のみならず、神話や文学作品に登場する人物まで約2万5,000人を収録しています。巻末に「欧文索引」(原綴、姓名のアルファベット順)があります。

20世紀西洋人名事典 全2巻 [日外アソシエーツ 1995年] (283.03/ニ) ★参考図書コーナー
 20世紀に活躍した西洋人約2万人の情報を収録した人名事典です。漢字文化圏以外の地域で活躍した日本人・東洋人も収録されています。欧米人の姓名は通常「名、姓」順ですが、本文は「姓、名」の五十音順です。巻末には「姓、名」順の「原綴索引」があります。

現代外国人名録 [日外アソシエーツ 2024 年] (280.33/ニ) ★参考図書コーナー

政治家、経営者、学者、芸術家、スポーツ選手など 21 世紀の世界各国・各界で活躍中の人物約 1 万人を収録しています。職業、肩書、国籍、生年月日、学歴、受賞歴などを掲載しています。

○ 中国・韓国・朝鮮の人名

中国人名事典 古代から現代まで [日外アソシエーツ 1993 年] (282.2/ニ) ★書庫

中国大陆、台湾、香港、マカオの人々について、1993 年刊現在で活躍中の人物および歴史上の人物約 9,000 人を収録しています。巻頭に五十音順の「収録人名一覧」があり、本文は漢音に基づく日本式音読み（「王」を「おう」と読むなど）の五十音順で排列されています。日本式音読みと、中国語音に基づく現地読み（例：王「ワン」）がわかります。

現代中国人名辞典 [霞山会 1995 年] (282.2/ケ) ★参考図書コーナー

1995 年刊現在活躍中の中国、台湾の要人約 6,000 人の生年、原籍、学歴、略歴などのデータを収録しています。本文は日本語の音読みの五十音順に排列され、漢字で書かれた姓名に、音読みとローマ字読みが併記されています。索引は「日本音索引」「字画索引」「中国音索引」があり、本文が検索できます。姉妹編として 1800 年から 1949 年までに活躍した人物約 1,000 人を収録した『近代中国人名辞典』(282/130) も、同じように検索できます。

中国要人名鑑 [時評社 2008 年] (282.2/フ) ★参考図書コーナー

中国を動かすキーパーソン 1 万 2,000 人を部署毎、位階順に収録しています。別冊付録に「画数別索引」があります。

東洋人名著者名典拠録 全 2 巻 [日外アソシエーツ 2010 年] (282.03/ニ) ★参考図書コーナー

中国、韓国、北朝鮮、台湾、香港など漢字文化圏の人物 32,500 人を収録しています。本編は姓の読みの五十音順に排列されていて、人名の読み、漢字表記のほか、人物の生没年、国籍、職業、別名などが記載されています。別冊の索引は人名の読みが漢字の画数から検索できる「画数順索引」とその先頭漢字が音訓読みで引ける「音訓読みガイド」があります。

現代韓国人名録 [日外アソシエーツ 1993 年] (282.1/ニ) ★参考図書コーナー

韓国を中心に、北朝鮮・在日・在米の政治家・学者・実業家・スポーツ選手・文化人・芸能人等の 3,658 人（故人は除く）について、職業、出身地、学歴、略歴、著作などのデータを収録しています。巻頭に「収録人名一覧」があり、本文は韓国語音の五十音順に排列してあります。巻末に「日本語名索引」「漢字音読み索引」があります。

韓国姓名字典 韓国・朝鮮の人名を正しく読むために [三修社 2007 年] (288.1/キ) ★書庫

韓国・朝鮮人の約 300 の姓と約 3,000 の人名を収録しています。姓を見出し語とし、日本語の音読みで五十音順に排列しています。漢字表記した名前に対応した、ハングル表記、日本語の音読み、ローマ字読みが併記されています。

北朝鮮年鑑 2002, 2003 年版 [東アジア総合研究所 2004 年] (059.21/ヒ) ★参考図書コーナー

北朝鮮の地理、行政、政治、経済、社会、文化、外交、軍事などをまとめた、北朝鮮総合事典です。「第 IV 部資料 1. 主要人物事典」には、五十音順で主要人物の名前（カタカナ・漢字で表記されている）、経歴などが掲載されています。

○ オンラインデータベースで調べる

レファコレ（人物レファレンス事典 plus） [日外アソシエーツ]

人物レファレンス事典等の人物事典（延べ 65 万人）及び伝記のテーマの人物の見出しから、関連図書の書誌情報が検索できる「伝記・評伝全情報」（延べ 8.8 万人収録）を横断検索することができるデータベースです。